

РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ



В ОБЛАСТИ ГРАЖДАНСКОЙ
ОБОРОНЫ



**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ПО
ОКАЗАНИЮ
ПОМОЩИ В ОБЛАСТИ
ГРАЖДАНСКОЙ ОБОРОНЫ**

Женева, 22 мая 2000 года



Преамбула

Государства-участники

Серьезно обеспокоенные увеличением и тяжестью как стихийных бедствий, так и техногенных катастроф во всём мире,

Признавая, что предпринимать необходимые меры в случае бедствий и других чрезвычайных ситуаций, уже имеющих место или потенциальных, надлежит в первую очередь государствам,

Учитывая, что национальные структуры гражданской защиты, гражданской обороны, гражданской безопасности и управления чрезвычайными ситуациями должны играть главную роль в период бедствий, как в процессе предотвращения и подготовки, так и на стадии непосредственного реагирования, что они всё чаще призваны выполнять функцию координирующего организма для всех сил, привлекаемых к управлению чрезвычайными ситуациями, и что они представляют собой соответствующий инструмент выполнения разнообразных операций по защите жизни, имущества и окружающей среды до, в период и после бедствий,

Учитывая, что опасности и последствия бедствий не ограничиваются национальными границами,

Учитывая также, что различия концепций гражданской обороны в каждом отдельно взятом государстве могут играть роль тормоза в международном сотрудничестве в этой области,

Принимая во внимание необходимость развития международного сотрудничества в области гражданской обороны в сферах предотвращения, прогнозирования, подготовки, реагирования и посткризисного управления ситуацией в интересах пострадавших и для защиты имущества и окружающей среды,

договорились о нижеследующем:



Статья 1: Определения

(а) "Государства-участники" относится ко всем государствам, которые ратифицировали, приняли, утвердили настоящую Конвенцию или присоединились к ней.

(б) "Служба гражданской обороны" означает структуру или любую другую государственную организацию, созданные в целях предотвращения бедствий и смягчения их последствий для населения, имущества и окружающей среды.

(в) "Бедствие" обозначает чрезвычайную ситуацию, которая может нанести ущерб жизни, имуществу или окружающей среде.

(г) "Помощь" означает любые действия, предпринимаемые службой гражданской обороны одного государства в интересах другого государства, направленные на предотвращение или смягчение последствий бедствий. Понятие оказания помощи включает в себя все миссии, возложенные на службы гражданской обороны государств-участников и одобренные принимающей стороной, с возможным содействием любого другого участника.

(д) "Принимающее государство" - государство-участник, чья территория находится под угрозой или пострадала от бедствия, и которое запрашивает или получает внешнюю помощь.

(е) "Помогающее государство" - государство-участник, которое предоставляет помощь принимающему государству по его просьбе или при его согласии эту помощь принять.

(ж) "Подразделение гражданской обороны" обозначает персонал, оборудование и вспомогательные материалы, принадлежащие службе гражданской обороны помогающего государства и имеющие отличительные национальные или международные эмблемы (голубой равносторонний треугольник на оранжевом фоне) гражданской обороны.



Статья 2: Цель

В рамках данной Конвенции государства-участники обязуются:

(а) Способствовать, в смысле определений статьи 4, сотрудничеству между службами гражданской обороны, в частности, в области профессиональной подготовки персонала, обмена информацией и экспертизы;

(б) стремиться к уменьшению препятствий, возникающих при оказании помощи, в частности, к ускорению сроков реагирования.

Статья 3: Принципы

Государства-участники обязуются соблюдать следующие принципы в ходе действий по оказанию помощи, если государству угрожает бедствие или когда оно уже пострадало:

(а) Может предоставляться только та помощь, которая была запрошена принимающим государством или которая была предложена помогающим государством и одобрена принимающим государством.

(б) Все предложения по оказанию помощи должны уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность принимающего государства, а также принцип невмешательства во внутренние дела этого государства, не нарушая при этом его традиций и обычаев.

Предложение по оказанию помощи не должно рассматриваться как вмешательство во внутренние дела принимающего государства.

(в) Помощь должна предоставляться без каких-либо ограничений, в частности, расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или других убеждений, национального



или социального происхождения, благосостояния, места рождения или других обстоятельств.

(г) Помощь должна предоставляться в духе гуманности, солидарности и беспристрастности.

(д) Рассмотрение предложений помощи и просьб об её оказании и принятие решений по ним должны осуществляться в кратчайшие сроки государствами, которым они адресованы.

Статья 4: Сфера применения

Государства-участники обязуются рассмотреть все возможности для сотрудничества в области гражданской обороны в сферах предотвращения, прогнозирования, подготовки, непосредственного реагирования и посткризисного управления ситуацией.

(а) Общие условия

В случае бедствия или угрозы бедствия:

- 1) Принимающее государство обязуется своевременно предоставить всю необходимую и доступную ему информацию, касающуюся данной ситуации, в целях наиболее эффективного проведения операций по оказанию помощи, а также известить в кратчайшие сроки о действиях, которые необходимо предпринять.
- 2) Помогаящее государство должно направлять только те подразделения гражданской обороны, которые запрашивались или по которым было достигнуто соглашение с принимающим государством.
- 3) Принимающее государство должно упростить и свести до минимума административные и таможенные формальности, связанные с пересечением границы и пребыванием на чужой территории подразделений гражданской обороны, к которым будет применён режим временного доступа.



- 4) Принимающее государство и помогающее государство должны согласовать задачи, которые предстоит выполнить подразделениям гражданской обороны помогающего государства.
Принимающее государство управляет и несет ответственность за операции, согласовав их предварительно с руководителем подразделения гражданской обороны помогающего государства.
- 5) Принимающее государство обязуется обеспечить, в рамках национального законодательства, все привилегии, иммунитеты и средства, необходимые для оказания помощи, а также защиту персонала и имущества подразделения гражданской обороны помогающего государства.
- 6) Миссия подразделения гражданской обороны помогающего государства завершится вместе с прекращением кризисной ситуации или в любой момент по требованию принимающего государства или в соответствии с решением помогающего государства.
- 7) Государства-участники обязуются облегчать воздушный, наземный, морской и речной транзит подразделений гражданской обороны.

(б) Особые условия

Государства-участники настоящей Конвенции обязуются при необходимости согласовать посредством особых соглашений технические аспекты и другие процедуры выполнения операций, тем самым способствуя претворению в жизнь оговоренного выше международного сотрудничества.

Статья 5: Отношение к другим обязательствам

Данная Рамочная Конвенция не затрагивает другие обязательства, возложенные на государства-участников международным правом.



Статья 6: Оговорки

Оговорки к тому или иному положению настоящей Конвенции могут быть сформулированы в любое время при условии, что они не затрагивают цель и предмет соглашения.

Статья 7: Подписание, ратификация, принятие, утверждение и присоединение государств

а) Все государства имеют возможность подписать данную Конвенцию в Штаб-квартире Международной Организации Гражданской Обороны в Женеве начиная с 22 мая 2000 года и в течение двенадцати месяцев.

б) Данная Конвенция подлежит ратификации, принятию или утверждению. Ратификационные грамоты и документы о принятии или утверждении должны быть сданы на хранение Генеральному секретарю Международной Организации Гражданской Обороны.

в) Данная Конвенция открыта для присоединения всем государствам с момента её открытия для подписания. Присоединение государства осуществляется посредством депонирования Генеральному секретарю Международной Организации Гражданской Обороны документа о присоединении.

Статья 8: Вступление в силу

а) Конвенция вступает в силу через шестьдесят дней после депонирования второго документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении.

б) Для каждого государства, которое ратифицирует, принимает, утверждает данную Конвенцию или присоединяется к ней после депонирования второго документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении государства,



настоящая Конвенция вступит в силу через шестьдесят дней после депонирования соответствующего документа.

в) Данная Конвенция подлежит регистрации в Секретариате Организации Объединенных Наций.

Статья 9: Последующие действия в рамках Конвенции

Государства-участники согласились собираться раз в два года для анализа развития международного сотрудничества в области гражданской обороны.

Статья 10: Поправки

Любое государство-участник имеет право вносить поправки в данную Конвенцию на конференциях, которые проводятся раз в два года согласно статье 9. Поправки будут считаться принятыми, если ни одно из государств не выступит против.

Статья 11: Денонсация

а) Любое государство, подписавшее Конвенцию, может денонсировать настоящую Конвенцию, направив соответствующее уведомление Генеральному секретарю Международной Организации Гражданской Обороны.

б) Денонсация вступает в силу через сто двадцать дней после даты получения уведомления Генеральным секретарём Международной Организации Гражданской Обороны.



Статья 12: Депозитарий

Генеральный секретарь Международной Организации Гражданской Обороны должен уведомлять все государства и Секретариат Организации Объединенных Наций :

- 1) О депонировании всех ратификационных грамот и документов о принятии, утверждении или присоединении.
- 2) Обо всех датах вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей 8.
- 3) Обо всех оговорках, которые могут быть сформулированы согласно статье 6.
- 4) Обо всех уведомлениях, полученных в рамках применения положений статьи 11 и дате вступления в силу денонсации.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, будучи на то должным образом уполномочены, подписали настоящую Конвенцию.

СОСТАВЛЕНО в Женеве 22 мая 2000 года в одном экземпляре на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, каждый из которых является равно аутентичным, оригиналы которых будут сданы в архив Секретариата Международной Организации Гражданской Обороны, который передаст заверенные копии всем государствам, подписавшим Конвенцию или присоединившимся к ней.